

**Zmluva o prenájme satelitnej kapacity
(ďalej len „Dohoda“)**

Účastníci Dohody:

Rozhlas a televízia Slovenska

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
IČO: 36 364 568 IČ DPH: SK2023169973
Bankové spojenie : XXXXXX
V zastúpení: Jaroslav Rezník, riaditeľ

(ďalej len ako "RTVS")

Canal+ Luxembourg S.à r.l.
Rue Albert Borschette 2, L-1246 Luxembourg
IČO: B 87.905 IČ DPH: LU23716367
Bankove spojenie : XXXXXX, SWIFT bank code
XXXXXX

Zápis: Luxemburský obchodný register R.C.S.,
V zastúpení: Johannes Bert Troelstra, konateľ
Ernst Jan van Rooijen, konateľ

(ďalej len ako "M7")

(ďalej osobitne len „strana“ a spoločne len "strany")

Preambula:

- a. M7 je licencovaným vlastníkom digitálnych DTH satelitných, káblových a IPTV platforiem a RTVS je držiteľom licencií na televízne programové služby Jednotka, Dvojka, Trojka a RTVS Šport (ďalej len „Programy“).
- b. M7 si prenajala kapacitu transpondéra na rôznych satelitoch na prenos televíznych a rozhlasových programových služieb v digitálnom formáte v rámci Územia.
- c. M7 sprístupní RTVS časť uvedenej kapacity transpondéra a poskytne určité technické služby za účelom distribúcie uvedených televíznych programov za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- d. RTVS má potrebné práva na lineárne vysielanie Programov na celom Území, ako je definované nižšie, a Programy chce na Území distribuovať v šifrovanom formáte a HD kvalite prostredníctvom M7.

**Satellite Capacity Agreement
(hereinafter only as "Agreement")**

Parties:

Rozhlas a televízia Slovenska

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
Id No: 36 364 568 TAX ID/VAT: SK2023169973
Bank account: XXXXXX
Represented by: Jaroslav Rezník, Director

(hereinafter only as "Programmer")

Canal+ Luxembourg S.à r.l.
Rue Albert Borschette 2, L-1246 Luxembourg
Id No.: B 87.905 TAX ID/VAT: LU23716367
Bank account : XXXXXX, SWIFT bank code
XXXXXX

Registered: With the register of commerce and companies
Represented by: Johannes Bert Troelstra, Manager
Ernst Jan van Rooijen, Manager

(hereinafter only as "M7")

(together hereinafter jointly referred to as "the parties" and each "a party")

Preamble:

- a. M7 is the licensed owner of digital DTH satellite, cable and IPTV platforms and Programmer is the licensed owner of Jednotka, Dvojka, Trojka and RTVS Šport Channels („Channels“).
- b. M7 has leased transponder capacity on various satellites for transmission in digital format of television and radio programme services into the Territory.
- c. In order to distribute said television programmes, M7 will make available to Programmer, part of said transponder capacity and provide certain technical services on the terms and conditions set forth herein.
- d. Programmer has the necessary rights to linear broadcast the Channels throughout the Territory as hereafter defined and wishes to distribute the Channels in encrypted format and HD quality in the Territory via M7.

Strany sa dohodli nasledovne:

1. Autorizované zariadenia: mobilné telefóny, tablety, osobné počítače a pripojené televízory a ďalšie zariadenia, ktoré strany z času na čas schvália. M7 musí pravidelne overovať predplatiteľov používajúcich autorizované zariadenia, a to pomocou osvedčeného autentifikačného protokolu a M7 zabezpečí, aby Programy boli prístupné predplatiteľom iba na Území a to v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1128 zo 14. júna 2017 o cezhraničnej prenosnosti online obsahových služieb na vnútornom trhu.

Programy: Jednotka, Dvojka, Trojka a RTVS Šport ktoré sa vysielajú 24 hodín denne 7 dní v týždni.

Zlyhanie dodania: akékoľvek podstatné narušenie, zastavenie alebo prerušenie alebo iné zasahovanie do dodania signálu z prevádzkových priestorov RTVS do Demarkačného bodu.

Demarkačný bod: ako je uvedené v Prílohe A.

Prenájom: ako je uvedené v odseku 2.1.

Nájomné: poplatok za nájom, ako je uvedené v odseku 9.1.

Značky M7: ochranné známky, servisné značky, logá a ďalšie charakteristické znaky značky M7, okrem iného aj ochranné známky Skylink®, TV VLAANDEREN®, TéléSAT®, HD Austria®, Online.nl®, Canal Digitaal® a M7®, vo forme a podľa pokynov na používanie značiek, v znení zmien a doplnení M7, ktoré oznámi RTVS.

Značky RTVS: ochranné známky, servisné známky, logá a iné charakteristické znaky značky RTVS vrátane, okrem iného, ochranných známk, vo forme a podľa pokynov na používanie značiek, v znení zmien a doplnení RTVS, ktoré oznámi M7.

Signál: signál Programov podľa špecifikácií uvedených v Prílohe A.

Platnosť: doba platnosti tejto dohody, ako je stanovené v odseku 8.1.

Územie: Slovensko.

Now, therefore, the parties agree as follows:

1. Authorised Devices: mobile phones, tablets, personal computers and connected TV's, and other devices as approved by the parties from time to time. Subscribers using Authorised Devices must be periodically authenticated by M7 using a well-established authentication protocol, and M7 shall ensure that the Channels are only accessible to Subscribers within the Territory and in line with Regulation (EU) 2017/1128 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2017 on cross-border portability of online content services in the internal market.

Channels: Jednotka, Dvojka, Trojka and RTVS Šport on a 24/7 basis.

Delivery Failure: any material disruption, discontinuance or interruption in or other interference with the delivery of the Signal from Programmers its premises to the Demarcation Point.

Demarcation Point: as described in Annex A.

Lease: as described in clause 2.1.

Lease Fee: the lease fee as set forth in clause 9.1.

M7 Marks: the trademarks, service marks, logos and other distinctive brand features of M7, including among others the trademarks Skylink®, TV VLAANDEREN®, TéléSAT®, HD Austria®, Online.nl®, Canal Digitaal® and M7®, in the form and according to the brand usage guidelines as amended by M7 from time to time and communicated to Programmer.

Programmer Marks: the trademarks, service marks, logos and other distinctive brand features of Programmer including among others the trademarks, in the form and according to the brand usage guidelines as amended by Programmer from time to time and communicated to M7.

Signal: the signal of the Channels, according to the specifications as set forth in Annex A.

Term: the term of this agreement as set out in clause 8.1.

Territory: Slovakia.

Ďalší Prevádzkovatelia: subjekty, s ktorými RTVS má alebo bude mať dohodu o distribúcii Programov na ktorejkoľvek časti Územia, ktorí chcú prijímať signál zo Satelitu za účelom retransmisie.

2. Prenájom

2.1. M7 prenájíma kapacitu satelitného transpondéra RTVS za účelom distribúcie Programov koncovým používateľom a ďalším Prevádzkovateľom.

2.2. Spoločnosť M7 získala povolenie od spoločnosti SES ASTRA S.A. a počas Platnosti tejto dohody, zabezpečí oprávnenie na ďalšie prenajatie kapacity transpondéra RTVS, ako je stanovené v tejto dohode.

2.3. Ako je uvedené v článku 4.1, M7 môže so súhlasom RTVS poskytnúť signál Programov Ďalším Prevádzkovateľom. Technickú službu v súvislosti s takýmto dodávaním signálu poskytuje M7 bezplatne za technických podmienok, na ktorých sa strany dohodli.

3. Dodanie Programov prostredníctvom RTVS

3.1. RTVS dodá signál Programov na svoje vlastné náklady podľa špecifikácií uvedených v Prílohe A do Demarkačného bodu. M7 prevezme signál z Demarkačného bodu na jeho ďalšiu distribúciu.

3.2. RTVS v prípade Zlyhania dodania signálu oznámi M7 túto skutočnosť v súlade s komunikačným protokolom uvedeným v Prílohe B.

3.3. Ak je Zlyhanie dodania signálu dlhšie ako desať alebo viac po sebe idúcich dní, respektíve nepretržité obdobie najmenej pätnástich minút denne počas tridsiatich dní alebo viac (či už po sebe idúcich alebo nie) v ktoromkoľvek nasledujúcom deväťdesiatdňovom období, M7 môže túto dohodu ukončiť písomnou výpoveďou.

3.4. RTVS písomne oznámi zmeny týkajúce sa doručenia signálu pre M7 čo najskôr, avšak v každom prípade mesiac pred takouto zmenou. Strany sa budú usilovať o riešenie, ktoré neovplyvňuje príjem Programov zo strany koncových používateľov. Ak by výsledkom práce vyžadovanej na vykonanie týchto zmien boli náklady, ktoré má vynaložiť M7, RTVS tieto náklady uhradí.

Third Party Operators: entities with whom Programmer has or will have an agreement for the carriage of the Channels in any part of the Territory, who wish to receive the signal therefor from the Satellite for retransmission.

2. Lease

2.1. M7 sub-leases satellite transponder capacity to Programmer to distribute the Channels by satellite to end-users and Third Party Operators.

2.2. M7 has obtained authorisation from SES ASTRA S.A., and will ensure such authorisation during the Term, to sub-lease the transponder capacity to Programmer as set forth in this agreement.

2.3. As set out in Article 4.1, M7 may, with the consent of RTVS, provide the signal of the Programmes to Third Party Operators. The technical service in connection with such signal delivery shall be provided by M7 free of charge, at technical conditions to be agreed between parties.

3. Delivery of the Channels by Programmer

3.1. Programmer shall, at its costs and expense, deliver the Signal of the Channels according to the specifications in Annex A to the Demarcation Point. M7 shall pick up the Signal from the Demarcation Point for further distribution.

3.2. Programmer shall, according to the communication protocol mentioned in Annex B, notify M7 in case of a Delivery Failure.

3.3. If a Delivery Failure exceeds a period of ten or more consecutive days, or a continuous period of at least fifteen minutes per day during thirty days or more (whether consecutive or not) in any consecutive ninety day period, then M7 may terminate this agreement by notice to Programmer in writing.

3.4. Programmer shall give written notice of changes regarding the delivery of the Signal to M7 as soon as possible but in any event one month prior to such change. The parties shall work toward a solution that does not impact the reception by end-users of the Channels. Should the required work to implement these changes result in costs to be spent by M7, Programmer shall reimburse these costs to M7.

<p>3.5. V prípade plánovaného (možného) prerušenia dodávky Programov, ako napríklad technická údržba, RTVS o tom informuje M7 najmenej 10 pracovných dní vopred, pričom strany si môžu dohodnúť výnimky. Plánované (možné) prerušenia dodávky Programov RTVS sú povolené iba medzi 00:00 a 06:00.</p> <p>4. Distribúcia Programov a iné služby zo strany M7</p> <p>4.1. Po prijatí Signálu v Demarkačnom bode poskytne M7 v súlade so špecifikáciami distribúcie stanovenými v Prílohe A nasledujúce technické služby:</p> <p>a) Digitálna kompresia Signálu na účely HD kvality;</p> <p>b) Multiplexovanie a kódovanie Signálu;</p> <p>c) Uplink Signálu;</p> <p>d) Monitorovanie Signálu v Demarkačnom bode, v mieste príjmu na uplink stanici;</p> <p>e) Ako je uvedené v Prílohe B tejto dohody M7 poskytne hotline podporu v časovom režime 24 hodín denne 7 dní v týždni;</p> <p>f) Poskytnutie prístupu Ďalším Prevádzkovateľom, ktoré je podmienené predchádzajúcimi individuálnymi súhlasmi RTVS.</p> <p>g) M7 poskytne RTVS bezodplatne 7000 RTVS čipových kariet na spotrebiteľské použitie v domácnosti. M7 doručí karty RTVS v uvedenom rozsahu v lehote do 20.2.2022. M7 musí bezodkladne poskytnúť kartu RTVS aj vtedy, ak dôvodom žiadosti je porucha karty.</p> <p>h) M7 poskytne aj sadu RTVS karty a vhodného CAM modulu nad rámec rozsahu uvedeného v bode g). Táto sada bude spoplatnená sumou 40 EUR za sadu. M7 garantuje jej plnú funkčnosť a v prípade nefunkčnosti poskytne bezodplatne náhradnú kartu alebo CAM modul v rámci 2 ročnej záručnej doby.</p> <p>i) M7 sa zaväzuje pre karty RTVS poskytnúť užívateľskú podporu počas platnosti tejto zmluvy.</p> <p>4.2. M7 musí získať a udržiavať takú kapacitu satelitného transpondéra, digitálne kompresné zariadenie, prenosové a</p>	<p>3.5. In case of planned (possible) interruptions of the delivery of the Channels such as technical maintenance, Programmer shall inform M7 ahead of time with a minimum of ten business days, exceptions to be agreed between the parties. Planned (possible) interruptions of the delivery of the Channels by Programmer are only allowed between 00:00 and 06:00.</p> <p>4. Distribution of the Channels and other services by M7</p> <p>4.1. Upon receipt of the Signal at the Demarcation point, M7 shall, in accordance with the distribution specifications stipulated in Annex A, provide the following technical services:</p> <p>a) Digital compression of the Signal for HD quality purposes;</p> <p>b) Multiplexing and encrypting of the Signal;</p> <p>c) Uplinking of the Signal.</p> <p>d) Monitoring the signal at demarcation point, at reception point on uplink station.</p> <p>e) As outlined in Annex B Service M7 will provide a 24h per day, 7 days a week, hotline support.</p> <p>f) Provide access to Third Party Operators that is subject to prior individual consent of Programmer.</p> <p>g) M7 will provide RTVS with 7000 RTVS smartcards for consumer home usage free of charge. M7 will deliver RTVS cards by 20 February 2022. M7 shall provide RTVS the RTVS smartcard without delay, even if the reason for the request is a malfunction of the card.</p> <p>h) M7 will provide sets of RTVS smartcard and matching CAM module beyond the amount set forth in g). Such set will be charged at EUR 40 per set. M7 guarantees its full functionality and will provide a replacement card or CAM module free of charge within the 2-year warranty period in case of malfunction.</p> <p>i) M7 undertakes to provide a user support for the RTVS smartcards during the term of this Agreement.</p> <p>4.2. M7 shall obtain and maintain such satellite transponder capacity, digital compression</p>
--	---

uplinkovacie zariadenia a vybavenie a ďalší hardvér a softvér, ktoré môžu byť potrebné na splnenie jej povinností stanovených v tejto časti 4, a pokiaľ v tomto dokumente nie je uvedené inak, M7 je plne zodpovedná za všetky náklady s tým spojené.

4.3. M7 môže zmeniť transpondér alebo satelit len z dôvodu, ak si to vyžadujú technické podmienky a za predpokladu, že zostane orbitálna poloha satelitu uvedená v Prílohe A rovnaká. V prípade, ak M7 zmení transpondér alebo satelit z iných dôvodov ako sú uvedené v prvej vete, je RTVS oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy. M7 vopred písomne, s takým časovým predstihom, aký je primerane vhodný, oznámi RTVS jeho voľbu presunúť Programy na alternatívny satelit alebo transpondér. M7 vynaloží maximálne úsilie na to, aby technické parametre (frekvencia a polarizácia) zostali počas platnosti tejto dohody nezmenené.

4.4. M7 v súlade s komunikačným protokolom uvedeným v Prílohe B bez zbytočného odkladu informuje RTVS v prípade akéhokoľvek závažného narušenia, zastavenia alebo prerušenia alebo iného zásahu do distribúcie Signálu z Demarkačného bodu sledujúcej verejnosti.

5. Značky

5.1. M7 berie na vedomie, že vo vzťahu medzi M7 a RTVS sú Značky RTVS výhradným vlastníctvom RTVS alebo jeho pridružených spoločností a že M7 na základe tejto dohody nezíska žiadne práva, nároky ani podiely na žiadnej Značke RTVS, okrem práva používať takéto Značky RTVS počas obdobia platnosti tejto dohody, pokiaľ to je potrebné na účely tejto dohody.

5.2. RTVS berie na vedomie, že vo vzťahu medzi M7 a RTVS sú Značky M7 výhradným vlastníctvom M7 alebo jej pridružených spoločností a že RTVS na základe tejto dohody nezíska žiadne práva, nároky ani podiely na žiadnej Značke M7, okrem práva používať takéto Značky M7 počas obdobia platnosti tejto dohody, pokiaľ to je potrebné na účely tejto dohody.

5.3. Každá strana ručí za to, že je vlastníkom svojich príslušných Značiek a za týmto účelom odškodní druhú Stranu.

equipment, transmission and uplinking facilities and equipment and other hardware and software as may be required to fulfil its obligations set out in this section 4 and, save as provided otherwise herein, M7 shall be fully responsible for all costs associated therewith.

4.3. M7 may change the transponder or satellite only if technical conditions so require and as long as that the orbital position of the satellite specified in Annex A remains the same. In the event that M7 changes the transponder or satellite for other reasons than set forth in the first sentence, Programmer is entitled to terminate this Agreement. M7 shall provide in advance Programmer with as much written notice as is reasonably practical of its desire to move the Channels to an alternative satellite or transponder. M7 will do its best efforts to ensure that the technical parameters (frequency and polarization) will remain the same during the term of this Agreement.

4.4. M7 shall, according to the communication protocol mentioned in Annex B, notify Programmer without undue delay in case of any material disruption, discontinuance or interruption in or other interference with the distribution of the Signal from the Demarcation Point to the viewing audience.

5. Marks

5.1. M7 acknowledges that, as between M7 and Programmer, the Programmer Marks are the exclusive property of Programmer or its associated companies and that M7 will not acquire any rights, title or interest in any Programmer Mark by reason of this agreement, other than a right to use such Programmer Marks during the Term to the extent such is necessary for the purpose of this agreement.

5.2. Programmer acknowledges that, as between M7 and Programmer, the M7 Marks are the exclusive property of M7 or its associated companies and that Programmer will not acquire any rights, title or interest in any M7 Mark by reason of this agreement, other than a right to use such M7 Marks during the Term to the extent such is necessary for the purpose of this agreement.

5.3. Each party warrants that it is the owner of its respective Marks and shall indemnify the other party to such effect.

<p>6. Súhlas</p> <p>6.1. RTVS udeľuje M7 nevýhradný súhlas na simultánnu distribúciu Programov za účelom ich pozovania predplatiteľmi prostredníctvom platforiem na Území.</p> <p>6.2. RTVS bez dodatočných nákladov na požiadanie poskytne M7 mesačné zoznamy relácií a programové typy 14 dní predtým, ako budú odvysielané. RTVS týmto udeľuje spoločnosti M7 nevýhradný súhlas na používanie podrobností o programových plánoch Programov vo svojej elektronickej programovej príručke a, ak sú k dispozícii, vo svojich časopisoch a / alebo webových stránkach.</p> <p>6.3. Programy budú súčasťou balíka s najširším dosahom zákazníkov a tiež cenovo najvýhodnejšieho balíka (Skylink), ktorý môže M7 z času na čas meniť.</p>	<p>6. Licence</p> <p>6.1. Programmer grants to M7 a non-exclusive licence to simultaneously distribute the Channels for viewing by the Subscribers through the Platforms in the Territory.</p> <p>6.2. Programmer shall at no additional cost provide at request to M7 monthly listings and highlights of its programmes 14 days before the programmes are scheduled. Programmer hereby grants a non-exclusive license to M7 to use the details of the programme schedules of the Channels in its electronic programming guide and, if available, its monthly listings magazine and/or websites.</p> <p>6.3. The Channels will be offered as part of the package with the widest subscriber reach and also most cost-effective (Skylink) package, adjusted by M7 from time to time.</p>
<p>7. Obsah</p> <p>7.1. Výber, plánovanie, nahradenie, vysielanie a zrušenie ktorejkoľvek relácie alebo jej časti alebo akejkoľvek reklamy alebo sponzorstva obsiahnutého v Programoch je vždy na výhradnom a komplexnom uvážení a kontrole RTVS.</p> <p>7.2. Za obsah Programov zodpovedá RTVS. RTVS ručí za to, že na svoje náklady získala a bude udržiavať všetky potrebné vysielacie licencie, povolenia a oprávnenia v súvislosti s (opakovaným) prenosom, vysielaním, prijímaním, (opätovnou) distribúciou Programov podľa tejto dohody a RTVS sa na tento účel zaväzuje zaručiť a odškodniť M7.</p> <p>7.3. RTVS ďalej zaručuje, že si vysporiadala alebo vysporiada všetky práva duševného vlastníctva s príslušnými vlastníkmi týchto práv alebo s organizáciami kolektívnych práv v súvislosti s (opakovaným) prenosom, vysielaním, príjmom a (opakovanou) distribúciou Programov vrátane, ale nie len obmedzené na autorské práva na Území podľa tejto dohody, a v tomto zmysle sa zaväzuje zaručiť a odškodniť M7.</p>	<p>7. Content</p> <p>7.1. The selection, scheduling, substitution, broadcasting and withdrawal of any programme or part thereof or any advertisement or sponsorship contained in the Channels shall at all times remain within the sole and absolute discretion and control of Programmer.</p> <p>7.2. Programmer shall be responsible for the content of the Channels. Programmer guarantees that, at its own costs, it has acquired and will maintain all necessary broadcasting licenses, permits and authorizations in connection with the (re)transmission, broadcasting, reception, (re)distribution of the Channels under this agreement, and Programmer undertakes to guarantee and indemnify M7 to this effect.</p> <p>7.3. Programmer further guarantees that it has cleared or will clear all intellectual property rights with the respective owners of such rights or with collective rights organisations in connection with the (re)transmission, broadcasting, reception and (re)distribution of the Channels, including but not limited to authors' rights, in the Territory under this agreement, and undertakes to guarantee and indemnify M7 to this effect.</p>
<p>8. Platnosť a ukončenie</p> <p>8.1. Platnosť tejto dohody sa začína 20. decembra 2021 a končí 31. decembra 2024 (ďalej len „Platnosť“).</p>	<p>8. Term and termination</p> <p>8.1. The term of this agreement shall commence on 20 December 2021 and shall end on 31 December 2024 (“Term”).</p>

8.2. Ktorákoľvek strana môže ukončiť túto dohodu písomným oznámením s okamžitou účinnosťou:

- ak druhá strana porušuje túto dohodu a toto porušenie neodstránila do tridsiatich dní od písomného oznámenia, avšak takéto písomné oznámenie sa nebude vyžadovať, ak toto porušenie nie je možné napraviť;
- ak druhá strana podala návrh na vyhlásenie konkurzu, je platobne neschopná alebo sa domáhala nápravy podľa akéhokoľvek zákona týkajúceho sa jej finančnej situácie alebo schopnosti plniť jej platobné povinnosti;
- ak bol voči druhej strane podaný akýkoľvek nedobrovoľný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo ktorýkoľvek z veriteľov požiadal o nápravu podľa akéhokoľvek zákona týkajúceho sa finančnej situácie druhej strany.

8.3. M7 súhlasí s povinnosťou, za primeranú odplatu, ktorá bude dohodnutá v dobrej viere, prevádzkovať RTVS karty minimálne po dobu 6 mesiacov po skončení tejto dohody a to za predpokladu, že Programy budú naďalej dostupné prostredníctvom rovnakej satelitnej pozície, ktorú využíva M7 na prevádzku pre Slovensko.

9. Poplatok za prenájom a platobné podmienky

9.1. RTVS sa zaväzuje platiť za prenájom a služby poskytované spoločnosťou M7 na základe tejto dohody a počas jej platnosti spoločnosti M7 nasledujúci poplatok za prenájom;

52 000,00 EUR mesačne (bez DPH) za obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2024.

1.00 EUR (bez DPH) za obdobie od 20. decembra 2021 do 31. decembra 2021.

9.2. Vyššie uvedený poplatok za prenájom je garantovaný minimálne na obdobie 24 mesiacov bez zvýšenia o infláciu. Po uplynutí obdobia 24 mesiacov je možné dohodnúť zmenu výšky poplatku za prenájom o výšku ročnej miery inflácie za predchádzajúci kalendárny rok, maximálne však o 3 %.

Aby sa predišlo akýmkoľvek pochybnostiam, indexácia nemôže byť nikdy negatívna.

9.3. Poplatok za prenájom sa bude fakturovať spätne na mesačnej báze. Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia do sídla RTVS.

8.2. Either party may terminate this agreement by written notice with immediate effect:

- if the other party is in breach of this agreement and has failed to remedy such breach within thirty days after written notice thereto, provided however that such written notice shall not be required if such breach is not capable of being remedied;
- if the other party has filed a petition in bankruptcy, is insolvent or has sought relief under any law related to its financial condition or its ability to meet its payment obligations;
- if any involuntary petition in bankruptcy has been filed against the other party or any relief under any law related to the other party's financial condition has been sought by any creditor(s).

8.3. M7 agrees to provide, for a reasonable remuneration to be negotiated in good faith, operation of the RTVS smartcards for a minimum period of 6 months after the end of the Agreement, provided that the Channels will remain available via the same satellite position as M7 operates on for Slovakia.

9. Lease Fee and payment terms

9.1. In consideration of the Lease entered into and the services provided by M7 under this agreement, Programmer shall pay to M7 the following Lease Fee during the Term:

52,000.00- € per month (exclusive of VAT) for the period of 1 January 2022 until 31 December 2024.

1.00- € (exclusive of VAT) for the period of 20 December 2021 until 31 December 2021.

9.2. The Lease Fee above is guaranteed for at least a period of 24 months without increase by inflation. After the expiration of the period of 24 months, a Lease Fee change may be negotiated by the amount of the annual inflation rate for the previous calendar year, up to a maximum of 3%.

For avoidance of any doubts, the indexation can never be negative.

9.3. The Lease Fee will be invoiced in arrears on a monthly basis. The invoice is due within 30 days from the date of delivery to the RTVS headquarters.

9.4. Všetky faktúry M7 týkajúce sa poplatku za prenájom sa uhrádzajú v plnej výške bez kompenzácie, protinároku alebo iného odpočtu na taký účet, aký vyžaduje M7. Úroky sa pripočítajú k akejkolvek časti poplatkov, ktorá zostane nezaplatená ku dňu splatnosti, a to sadzbou 2% mesačne alebo najvyššou úrokovou sadzbou povolenou zákonom, teda tou, ktorá je z nich nižšia. Takýto úrok narastá zo dňa na deň, od dátumu splatnosti platby až do dátumu jej skutočnej realizácie v plnej výške.

10. Mlčanlivosť

Zmluvné strany sa dohodli, že podmienky a ustanovenia tejto dohody, ako aj všetky informácie, na ktoré mohla byť niektorá zo strán upozornená počas procesu rokovania, ktorý predchádza uzavretiu tejto dohody a / alebo jej splneniu, sa považujú za dôvernú a žiadna zo strán nie je oprávnená takéto informácie sprístupniť tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany. Tento zákaz zostáva v platnosti po skončení alebo ukončení plnenia dohody s výnimkou informácií: i) ktoré boli strane známe nezávisle od druhej strany; (ii) ktoré RTVS poskytuje tretím stranám v súvislosti s prípravou, výrobou, distribúciou a / alebo propagáciou (s výnimkou informácií, ktoré strany označili ako svoje obchodné tajomstvo); iii) ktoré strana poskytuje alebo zverejňuje na základe právneho predpisu alebo vykonateľného rozhodnutia súdu a / alebo oprávneného správneho orgánu; a (iv) ktoré strana poskytuje svojim odborným poradcom a / alebo iným spoločníkom rovnako viazaným zákonnou alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti. Na túto dohodu sa vzťahuje povinnosť zverejniť jej obsah v ústrednom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky, ako požaduje zákon a informácie označené žltou farbou sa stanú nečitateľnými. Takéto redigovanie sa vykoná najmä v prípadoch, avšak nielen v prípadoch obchodného tajomstva, ktoré je predmetom primeraných opatrení strán na utajenie týchto informácií. Po zverejnení dohody v centrálnom registri sa na informácie, ktoré nie sú zvýraznené žltou, podľa tohto ustanovenia nevzťahuje povinnosť zachovania mlčanlivosti.

11. Súlad

Každá strana prehlasuje a zaručuje, že k Platnosti tejto dohody získala všetky potrebné regulačné povolenia, licencie

9.4. All invoices of M7 in respect of the Lease Fee shall be paid in full without set-off, counter-claim or other deduction, to such account as M7 shall require. Interest shall accrue on any portion of the fees remaining unpaid at the due date at a rate of 2% per month or the highest interest rate permitted by law, whichever is lower. Such interest shall accrue from day to day, from the due date for payment until the date of actual payment in full and are on a compound basis.

10. Confidentiality

The parties agree that the terms, conditions and provisions of this agreement, as well as any information that may have come to either party's attention during the process of negotiation preceding the execution of this agreement and/or its fulfilment, is considered to be confidential and neither party shall be authorized to disclose to any third party such information without prior written consent of the other party. This prohibition remains in effect after the performance of the agreement is completed or terminated with the exemption of information: (i) that came to the other party's attention independently of the other party; (ii) that Programmer provides to third parties in relation to the preparation, production, distribution and/or promotion (with the exception of information marked by the parties as its trade secret); (iii) that a party provides or makes public based on a legal regulation or enforceable decision of a court and/or authorized administrative body; and (iv) that a party provides to its specialist advisors and/or other associates equally bound by the legal or contractual duty of confidentiality. This agreement falls under the obligation to make the contents of this agreement public within the central register of contracts of the Government Office of the Slovak Republic as required by law and information highlighted in yellow shall be made illegible. Such redacting shall be implemented especially in cases of, but not limited to, trade secrets that are subject to the appropriate measures of the parties to keep such information confidential. After publication of the agreement in the central register information not highlighted in yellow shall not be subject to the duty of confidentiality pursuant to this provision.

11. Compliance

Each party represents and warrants that it has obtained as of the date hereof all necessary regulatory permissions, licences and approvals (if

a schválenia (ak existujú) v súvislosti s plnením svojich povinností podľa tejto dohody a vedome nebude robiť alebo vedome neopomenie nič, čo by mohlo spôsobiť pozastavenie alebo zrušenie akýchkoľvek povolení, licencií a schválení.

12. Celá dohoda

12.1. Táto dohoda obsahuje úplné porozumenie strán v súvislosti s predmetom tejto zmluvy a všetky predchádzajúce dohody, záväzky a dohovory sa považujú za zlúčené v tejto dohode.

12.2. Žiadna zmena, modifikácia alebo zrieknutie sa ktorejkoľvek z podmienok tejto dohody nie je záväzná, pokiaľ nie je písomne podpísaná oboma stranami.

13. Vyššia moc

Žiadna zo strán nie je zodpovedná voči druhej strane za akékoľvek omeškanie alebo neplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z udalosti, ktorá predstavuje zásah vyššej moci, ako je Boží zásah, zlyhanie satelitu, deštrukcia budov, právny predpis alebo nariadenie vlády alebo iné nariadenia. Strana, ktorá odloží alebo neplní svoje povinnosti, vynaloží všetko primerané úsilie na obnovenie plnenia svojich povinností, len čo to bude rozumné, za predpokladu, že ak sa plnenie neobnoví do tridsiatich dní, druhá strana je oprávnená túto dohodu okamžite ukončiť na základe písomného oznámenia adresovaného druhej strane tejto dohody.

14. Postúpenie

Žiadna zo Strán nesmie postúpiť alebo previesť túto dohodu, úplne ani čiastočne, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany, pričom takýto súhlas nebude bezdôvodne odopretý, podmienený alebo oneskorený. Bez ohľadu na vyššie uvedené sú obe strany oprávnené postúpiť, sub-licencovať alebo previesť túto dohodu, úplne alebo čiastočne, na pridružené spoločnosti pod podmienkou, že plnenie tejto dohody je zaručené postupníkom alebo postupcom.

15. Obmedzenie zodpovednosti

15.1. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 5.3, 7.2 a 7.3, žiadna zo strán nie je zodpovedná druhej strane s výnimkou prípadov jej hrubej nedbanlivosti alebo úmyselného protiprávneho konania.

any) in relation to the performance of its obligations under this agreement and will not knowingly do or permit anything to be done nor knowingly omit to do anything which might cause any such permissions, licences and approvals to be suspended or revoked.

12. Entire agreement

12.1. This agreement contains the entire understanding of the parties with respect to the subject matter hereof and all prior agreements, undertakings and understandings are considered to have been merged herein.

12.2. No alteration, modification or waiver of any of the terms of this agreement shall be binding unless in writing signed by both parties.

13. Force Majeure

Neither party shall be liable to the other for any delay or non-performance of its obligations hereunder arising from an event constituting Force Majeure, such as an act of God, satellite failure, breakdown of facilities, legal enactment or governmental regulation or directives. The party so delaying or failing to perform shall use all reasonable efforts to resume performance of its obligations as soon as practical provided that if performance is not resumed within thirty days the other party shall be entitled to terminate this agreement forthwith upon notice in writing to the other.

14. Assignment

Neither party shall assign or transfer this agreement, in whole or in part, without the prior written consent of the other, such consent not to be unreasonably withheld, conditioned or delayed. Notwithstanding the foregoing, both parties shall be entitled to assign, sublicense or transfer this agreement, in whole or in part, to affiliates on the condition that the performance of this agreement is guaranteed by the assigning or transferring party.

15. Limitation of liability

15.1. Without prejudice of clauses 5.3, 7.2 and 7.3 neither party shall be liable to the other except for its gross negligence or wilful misconduct.

15.2. Ani jedna zo strán v žiadnom prípade nezodpovedá druhej strane za akékoľvek špeciálne, nepriame, náhodné, následné alebo exemplárne škody, vrátane, okrem iného, straty zisku, straty zákazníkov alebo dobrej povesti, ktoré vzniknú akýmkoľvek spôsobom z tejto dohody a jej plnenia alebo neplnenia.

16. Rozhodné právo a jurisdikcia

16.1. Táto dohoda sa riadi a vykladá podľa zákonov Luxemburského veľkovojsvodstva.

16.2. Všetky spory, ktoré strany nemôžu vyriešiť priateľským spôsobom sa predložia do výlučnej jurisdikcie súdov mesta Luxemburg.

16.3. Táto dohoda je vyhotovená v slovenskom a anglickom jazyku, každá zo zmluvných strán obdrží jednu kópiu oboch jazykových vyhotovení. V prípade nezrovnalostí v jazykových verziách má slovenská verzia prednosť.

V Luxemburgu, dňa

Canal+ Luxembourg S.à r.l.
Ernst Jan van Rooijen, konateľ

Canal+ Luxembourg S.à r.l.
Johannes Bert Troelstra, konateľ

V Bratislave, dňa

Rozhlas a televízia Slovenska
Jaroslav Rezník, riaditeľ

15.2. In no event shall either party be liable to the other for any special, indirect, incidental, consequential or exemplary damages, including without limitation loss of profits, loss of customers or goodwill arising in any manner from this agreement and the performance or non-performance thereof.

16. Governing law and jurisdiction

16.1. This agreement shall be governed by and construed under the laws of the Grand Duchy of Luxembourg.

16.2. All disputes that the parties cannot amicably resolve shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts of the City of Luxembourg.

16.3. The Agreement is made in English and Slovak version. Each Party will receive one copy of each language version. For avoidance of any doubts, in case of the language discrepancies Slovak version shall prevail.

In Luxembourg on

Canal+ Luxembourg S.à r.l.
Ernst Jan van Rooijen, Manager

Canal+ Luxembourg S.à r.l.
Johannes Bert Troelstra, Manager

In Bratislava on the

Rozhlas a televízia Slovenska
Jaroslav Rezník, Director

Príloha A Špecifikácie dodania signálu	Annex A Specifications of signal delivery
<p>1. Zdrojový Signál Programov:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Plne zálohovaný HD SDI 1080i50 so zvukom vloženým podľa SMPTE 292M, - Konektor BNC 75 Ohm. <p>2. Regály , klimatizácia a napájanie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regálový priestor na inštaláciu zariadenia M7, ktoré bude umiestnené v priestoroch RTVS, poskytne RTVS. - Prístup na internet (1 Mb/s) pre správu hardvéru, ktorý je umiestnený v priestoroch RTVS, mimo pásma. <p>3. Definícia parametrov multiplexingu a kompresie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kompresný formát: HD 1080i, H.264/AVC; - Prenosová rýchlosť videa za všetky 4 Programy v HD: 24 Mb/s; - Nevýžaduje sa ochrana TS, FEC voliteľné; - Podporované všetky požadované komponenty: video, všetky zvuky - SVK zvuk, SVK zvuk 5.1 (AC3), viacjazyčný zvuk, zvukový popis (ReceiverMIX), VBI, Teletext; - Multiplexovanie doplnkových služieb: sú podporované všetky požadované komponenty - teletext, titulky DVB, EPG, HbbTV. Nastavenie časového oneskorenia sa poskytne s cieľom zosúladiť video synchronizáciu s vybranými PID - zvuk, titulky teletextu, titulky DVB. - Tieto dodatočné prenosné prostriedky budú spolu s video signálom odovzdané v rovnakom Demarkačnom bode; - Záložný multiplexor je spokojnutý, ako aj spätný MPTS z aktívneho multiplexora dostupného v demarkačnom bode, vo formáte transportného protokolu RTP s obsahom PTS (Presentation Timestamp). Spätný MPTS obsahuje všetky distribuované televízne programy RTVS, ako aj PTS pre každý Program. PTS sa použije na synchronizáciu doplnkových služieb s obrazovými alebo zvukovými údajmi Programov. - Použitý záložný kodér: áno. 	<p>1. <u>Source signal of the Channels:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Fully redundant HD SDI 1080i50 with audio embedded according to SMPTE 292M; - Connector BNC 75 Ohm. <p>2. Racking , Air conditioning & Power</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rack space to be provided by RTVS for the installation of M7 equipment to be located at RTVS premise. - Internet access (1Mbps) for Out of Band management of hardware located at RTVS Premise <p>3. <u>Definition of multiplexing and compression parameters</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Compression format: HD 1080i, H.264/AVC; - Video bitrate for all 4 HD channels: 24 Mbps; - No TS protection required, FEC optional; - All required components supported: video, all audios - Audio SVK, Audio SVK 5.1 (AC3), Audio Multilanguage, Audio Description (ReceiverMIX), VBI Teletext; - Multiplexing of additional services: all required components supported - Teletext, DVB subtitles, EPG, HbbTV. Time delay adjustment will be provided in order to match video lipsync with selected PIDs – audio, Teletext subtitles, DVB subtitles. - These additional transport streams will be handed over at the same demarcation point together with video signal; - A backup multiplexer is provided, as well as a reverse MPTS from an active multiplexer available at the demarcation point, in the format of the RTP transport protocol, with the content of PTS (Presentation Timestamp). The reverse MPTS contains all distributed RTVS television channels as well as PTS for each channel. PTS will be used to synchronize additional services with video or audio data of TV channels. - Redundant encoder used: yes.

4. Prenos TS (prenosný prostriedok) z RTVS do uplink stanice

- Typ linky: súkromné IP linky; Linky IP linky budú optimalizované na prenos MPEG-TS a bez využitia ďalších verejných internetových sietí alebo satelitných pripojení;
- Použijú sa georedundantné linky v aktívnom / aktívnom režime s podporou automatického prepínania podľa normy SMPTE ST2022-7. Ochrana prepínania bez výpadku.
- Automatické prepínanie medzi hlavnou a záložnou časťou distribúcie je zaručené v prípade poruchy hlavnej časti.

5. Definícia parametrov distribúcie satelitu

- Transpondér: 3.213, 11 954 MHz horizontálny, DVB S-2 / 8PSK, FEC 2/3, SR 29.900;
- orbitálna pozícia: Astra 3B 23,5 ° E Europe Wide beam (pásmo KU), viď nižšie úroveň stopy a úroveň EIRP;
- Programy budú umiestnené vo vyhradenom štatistickom multiplexe vo forme riadeného dátového toku VBR priamo z kóderov TV Programov. Priorita TV Programov v štatistickom multiplexe je nasledovná:
 - o Možnosť výberu z najmenej 3 úrovni priority s možnosťou nastavenia minimálnej, priemernej a maximálnej rýchlosti prenosu údajov pre každý Program.
 - o Možnosť nastaviť minimálnu prenosovú rýchlosť, ak obsahom videosignálu sú statické vzory, ako napríklad testovacie vzory alebo statický informačno-grafický obsah trvajúci dlhšie ako 120 po sebe nasledujúcich sekúnd.
- štatistický multiplex len v rámci kapacity vyhradenej pre TV programy RTVS na transpondéri.

6. Demarkačný bod

- Adresa:
Rozhlas a televízia Slovenska,
Mlynská dolina,
845 45 Bratislava.
- Miestnosť:
Technical area of the Main MCR,
Studios complex,
3rd floor, Room number: 11010317.

4. Transport of TS (Transport Stream) from RTVS to uplink station

- Type of the line: private IP lines; IP lines will be optimized for MPEG-TS transfer and without employment of additional public internet network or satellite connections;
- Georedundant lines in Active/Active mode with support of automatic switch according to the SMPTE ST2022-7 standard will be used. Seamless protection switching.
- Automatic Switching between main and back-up part of the distribution is guaranteed in case of failure of the main port.

5. Definition of satellite distribution parameters

- Transponder: 3.213, 11 954 MHz Horizontal, DVB S-2/8PSK, FEC 2/3, SR 29.900;
- orbital position: Astra 3B 23,5°E Europe Wide beam (KU band), see below footprint and EIRP levels;
- The Channels will be placed in a dedicated statistical multiplex in the form of controlled VBR data stream directly from TV channel encoders. Prioritization of TV channels in statistical multiplex are as follows:
 - o Ability to select from at least 3 priority levels with the ability to set minimum, average and maximum data rates for each channel.
 - o Ability to set a minimum bitrate if the video signal content is static patterns, such as test patterns or static info-graphic content lasting longer than 120 consecutive seconds.
- statistical multiplex only within capacity reserved in transponder for TV channels of RTVS.

6. Demarcation point

- Address:
Rozhlas a televízia Slovenska,
Mlynská Dolina,
845 45 Bratislava,
- Room:
Technical area of the Main MCR,
Studios complex,
3rd floor, Room number: 11010317,

7. Šifrovanie

- Môžu byť použité všetky CAS M7; ďalšie podporované CAS tretích strán (simulcrypt), dodatočnú šírku pásma, ktorá je na to vyžadovaná (EMM), prideliť M7 do maximálnej kapacity 500 Kb/s bez obmedzenia garantovanej kapacity pre distribúciu programov;
- Zabezpečiť prístupnosť Programov Jednotka, Dvojka, Trojka a Sport na čipových kartách dodaných M7 a na všetkých predtým vydaných RTVS a Skylink kartách;
- Bezplatný prevod karty Skylink na kartu RTVS na žiadosť RTVS. Táto konverzia bude možná iba na základe písomnej žiadosti zákazníka Skylink v prípade, že zákazník nemá žiadne nevyplatené záväzky a/ alebo dlhy voči M7;
- Kapacita pre CAS vlastných M7 nebude pridelená na garantovanej kapacite pre distribúciu Programov;
- Pripojenie a podpora iných šifrovacích systémov pomocou simulcrypt (okrem M7 CAS): nie bez súhlasu RTVS.

Príloha B Komunikačný protokol**Ohlasovanie zo strany RTVS**

RTVS informuje M7 e-mailom o všetkých zlyhaniach dodania signálu do 15 minút. Takýto e-mail musí obsahovať minimálne všetky informácie vo formáte uvedenom v nasledujúcom príklade:

Čas na začiatku výpadku: 14.07.2012 09:41:12

Čas na konci výpadku: 14.07.2012 09:44:35

Číslo výpadku: # 1234

Popis: Žiadny zvuk

Ovplyvnené Programy: (názov Programov)

Ohlasovanie zo strany M7

M7 informuje RTVS e-mailom o všetkých zlyhaniach distribúcie do 15 minút. Takýto e-mail musí obsahovať minimálne všetky informácie vo formáte uvedenom v nasledujúcom príklade:

Čas na začiatku výpadku: 14.07.2012 09:41:12

Čas na konci výpadku: 14.07.2012 09:44:35

Číslo výpadku: # 1234

Popis: Žiadny zvuk

Ovplyvnené Programy: (názov Programov)

7. Encryption

- All CAS of M7 Group may be used; additional CAS of 3rd party (simulcrypt) supported, additional bandwidth that is required for that (EMM) will be allocated by M7 up to a maximum capacity of 500 Kbps without limiting the guaranteed capacity for distribution of the Channels;
- Ensure the accessibility of RTVS Channels Jednotka, Dvojka, Trojka and Sport on smartcards delivered by M7 and all previously released RTVS and Skylink smartcards;
- Conversion of Skylink card to RTVS card on RTVS request without payment. This conversion will only be possible upon Skylink's written request if Customer has no outstanding liabilities and / or debts to M7;
- Capacity for M7's CAS will not be allocated on the guaranteed capacity for the distribution of the Channels;
- Connection and support of other encrypting systems via simulcrypt (excluding M7 CAS): not without agreement of RTVS.

Annex B Communication Protocol**Reporting by Programmer**

Programmer shall inform M7 by e-mail about any Delivery Failures within 15 minutes. Such an e-mail shall include at least all information in the format provided in the following example:

Time at start of outage: 14.07.2012 09:41:12

Time at end of outage: 14.07.2012 09:44:35

Outage number: #1234

Description: No audio

Affected Channels: (name of Channels)

Reporting by M7

M7 shall inform Programmer by e-mail about any Distribution Failures within 15 minutes. Such an e-mail shall include at least all information in the format provided in the following example:

Time at start of outage: 14.07.2012 09:41:12

Time at end of outage: 14.07.2012 09:44:35

Outage number: #1234

Description: No audio

Affected Channels: (name of Channels)

Reakčný čas a eskalačná procedúra

Ak jedna strana pošle e-mail druhej Strane, tá by mala odpovedať nasledujúci pracovný deň.

V prípade zlyhania dodania alebo distribúcie sa na e-mail druhej strany zašle odpoveď do 15 minút (24 hodín, 7 dní v týždni).

Okrem toho sú obe Strany v prípade eskalácie dostupné telefonicky 24 hodín 7 dní v týždni.

Kontaktné informácie: vid'. nižšie

Monitorovanie a SLA

M7 zabezpečí dostupnosť monitorovacieho centra 24/7/365 s proaktívnym monitorovaním a reakčným časom do 15 minút v prípade výpadku dodávky alebo distribúcie signálu.

M7 zabezpečí, aby priemerná dostupnosť Programov bez Zlyhania dodania spĺňala alebo prekročila 99,6% za kalendárny polrok s výnimkou prípadov nedostupnosti spôsobených:

- Prerúšením spôsobeným RTVS, jeho technickým vybavením, zamestnancami alebo zástupcami,
- Prerúšeniami týkajúcimi sa polohy slnka v satelitnom smere („Sun outage“) približne 5 minút dvakrát za kalendárny rok,
- Poveternosnými podmienkami,
- Plánovanou technickou údržbou, ohlásenou M7 do 30. novembra na nasledujúci kalendárny rok a vopred odsúhlasenou RTVS.

Kontinuita služby, a tým pádom aj súlad M7 so službami uvedenými v tomto dokumente, sa meria downlinkovaním signálu Programov na pozíciách M7.

Priemerná dostupnosť služieb (DS) počas sledovaného obdobia sa vypočíta podľa nasledujúceho vzorca:

$$DS = \frac{A-B}{A} * 100\%$$

pričom

A = celkový počet minút počas sledovaného obdobia
B = celkový počet minút nedostupnosti služieb počas sledovaného obdobia

Reaction time and escalation procedure

If one party sends an e-mail to the other party an answer shall be given next business day by the other party.

In case of a Delivery Failure or Distribution Failure a response shall be given in 15 minutes (24 hours, 7 days a week) on e-mails of the other party.

Furthermore both parties are in case of escalation available by telephone 24 hours 7 days a week.

Contact detail: please see below

Monitoring and SLA

M7 will ensure the availability of a monitoring center 24/7/365 with proactive monitoring and a response time of up to 15 minutes in case of failure of signal supply or distribution.

M7 shall ensure that the average availability of the Channels without any Delivery Failure shall meet or exceed 99.6% per calendar half year except of the cases of unavailability caused by:

- Disruption caused by the Programmer, its technical equipment, employees or representatives,
- Downtimes relating to the sun position in the satellite direction (“Sun outage“) of around 5 minutes twice a calendar year,
- The weather conditions,
- Scheduled service maintenance, announced by M7 prior 30. November for the next year and approved in advance by RTVS.

The continuity of the service and thus the M7's compliance with the service levels set forth herein shall be measured by downlinking of the Channels signal at the M7's locations.

Average availability of the services (DS) during the monitored period will be calculated according to this formula:

$$DS = \frac{A-B}{A} * 100\%$$

where

A= total number of minutes during the monitored period
B= total number of minutes of the services unavailability during the monitored period

Služby sa považujú za nedostupné, ak:

- nie sú poskytované v súlade s technickými parametrami a technickými podmienkami,
- pri jasnej oblohe, hodnota EIRP klesne o viac ako 2 dBW pod deklarovanú hodnotu,
- sa parabola s priemerom 60 cm po prijatí za jasnej oblohy ,VBER merané prijímačom za dekodérom Viterbi, zvýši desaťnásobne alebo ešte viac v porovnaní s mierami chybovosti rovnakou metódou pri úplnom spustení,
- sa signál na prijímači odlišuje takým spôsobom v porovnaní so signálom doručeným M7 v Demarkačnom bode, že spôsobí prerušenie ktorejkoľvek zo služieb vysielaných multiplexom Slovenskej televízie (za predpokladu, že predtým RTVS neurobila žiadne odchýlky z hľadiska dohodnutého obsahu prenášaného signálom, t.j. základných streamov, tabuliek, identifikátorov a popisovačov).

The services shall be considered unavailable if:

- they are not provided according to the technical parameters and technical conditions,
- under clear sky conditions, the EIRP value drops by more than 2 dBW below the declared value,
- upon reception by a 60 cm dish under clear sky conditions, the VBER, measured by a receiver behind the Viterbi decoder, increases tenfold or more compared to error rate measures by the same method upon the full launch,
- the receiver Signal differs in such way, compared to the Signal delivered to M7 at the Demarcation Point, that it will cause a breakdown of any of the services transmitted by the Slovak TV multiplex (provided that there have previously been no deviations on the part of Programmer in term of agreed content transferred by the Signal, i.e. elementary streams, charts, identifiers and descriptors).



Contact details:

Contact Persons M7			
Contact	Name	Telephone	E-mail

NOC	Engineer on duty	+352 26096199	noc-m7@m7group.eu
Escalation (24/7)	Jean-François Cremer Manager NOC	+352 621234507	jf.cremer@m7group.eu
Senior Management Escalation (8/5)	Tobias Eulgem Director Video Services	+352 691150121	tobias.eulgem@m7group.eu

Contact Persons RTVS			
Contact	Name	Telephone	E-mail
CNCT	Engineer on duty	+421919240500	cnct@rtvs.sk
CTO	Roman Skřivánek	+421905616331	Roman.skrivanek@rtvs.sk